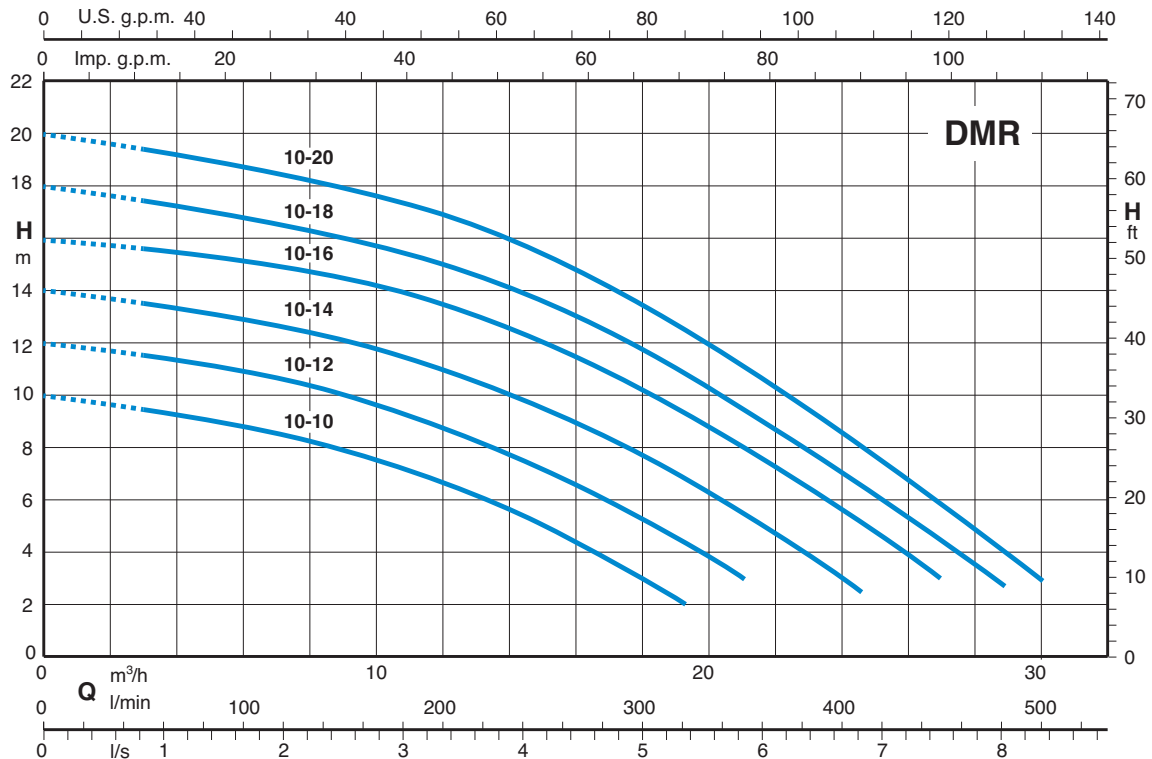


**50 Hz**  
n ≈ 2900 rpm



**Campo di applicazione - Coverage chart - Graphique d'utilisation - Campo de aplicaciones**



Tolleranze secondo ISO 9906-A - Tolerances according to ISO 9906-A - Tolérances suivant ISO 9906-A - Tolerancias según ISO 9906-A  
 Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup> - Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>  
 The performance curves are based on the kinematic viscosity values = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup> - Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 kg/m<sup>3</sup>



## Esecuzione

Pompe monogiranti sommergibili per il drenaggio, con bocca di mandata verticale. **DMR:** con girante aperta (a rasamento). Doppia tenuta sull'albero, con camera d'olio interposta, protetta contro il funzionamento a secco.

## Impieghi

Acqua pulita con corpi solidi in sospensione fino ad un diametro di 10 mm. Svuotamento di locali allagati o vasche. Prelievo d'acqua da stagni, corsi d'acqua, pozzetti di raccolta dell'acqua piovana e per irrigazione.

## Limiti d'impiego

Temperatura liquido fino a 35 °C.  
Profondità d'immersione massima: 5 m.  
Profondità d'immersione minima: 205 mm.  
Servizio continuo (con motore sommerso).

## Motore

Motore ad induzione a 2 poli, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DMR:** trifase 230 V ± 10%; trifase 400 V ± 10%.  
Cavo H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, lunghezza 10 m, senza spina.  
**DMRM:** monofase 230 V ± 10%, con interruttore a galleggiante e termoprotettore. Condensatore incorporato.  
Cavo H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, lunghezza 10 m, con spina CEI-UNEL 47166.  
Isolamento classe F. Protezione IP 68 (per immersione continua).  
Avvolgimento a secco con tripla impregnazione resistente all'umidità.  
Esecuzione secondo: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41.

## Materiali

Corpo pompa, Girante	Ghisa GJL 200 EN 1561
Camicia motore, Coperchio camicia	Acciaio AISI 304
Filtro, Coperchio del corpo	Acciaio AISI 304
Maniglia	Polipropilene (con telaio in AISI 304)
Albero	Acciaio AISI 304
Tenuta mec. superiore	Ceramica allumina / Carbone / NBR
Tenuta mec. inferiore	Ceramica allumina / Carbone / NBR
Olio lubrificazione tenuta	Olio bianco per uso alimentare farmaceutico

## Esecuzioni speciali a richiesta

- Altre tensioni. - Frequenza 60 Hz. - Altra tenuta meccanica.  
- Lunghezza cavo 20 m. - Con interruttore a galleggiante fisso (magnetico).



## Exécution

Pompe submersible de drainage avec orifice de refoulement vertical. **DMR:** à roue ouverte. Double garniture mécanique avec chambre d'huile, protégeant du fonctionnement à sec.

## Utilisation

Pour eau propre, avec particules solides jusqu'à 10 mm de diamètre. Pour la vidange de locaux inondés, bassins, fosses. Prélèvement d'eau de bassins, cours d'eau ou puits de récupération eau pluviale. Pour l'irrigation.

## Limiti d'impiego

Température du liquide jusqu'à 35° C.  
Profondeur maxi d'immersion: 5 m.  
Profondeur mini d'immersion: 205 mm.  
Service continu (avec moteur submergé).

## Moteur

Moteur à induction à 2 pôles, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DMR:** triphasé 230 V ± 10%; triphasé 400 V ± 10%.  
Câble: H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, longueur 10 m, sans fiche.  
**DMRM:** monophasé 230 V ± 10% avec interrupteur à flotteur et protection thermique. Condensateur incorporé.  
Câble: H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, longueur 10 m, avec fiche CEI-UNEL 47166.  
Isolation classe F. Protection IP 68 (pour immersion continue).  
Bobinage sec avec triple impregnation résistant à l'humidité.  
Exécution selon: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41.

## Matériaux

Corps de pompe, Roue	Fonte GJL-200 EN 1561
Filtre d'asp., Couvercle du corps	Acier AISI 304
Chemise moteur, Couvercle chemise	Acier AISI 304
Poignée	Acier AISI 304 recouverte de Polypropylène
Arbre	Acier AISI 304
Garniture mécanique sup.	Oxide d'alumine/Carbone dur/NBR
Garniture mécanique inf.	Oxide d'alumine/Carbone dur/NBR
Olio lubrificazione tenuta	Olio bianco per uso alimentare farmaceutico

## Exécutions spéciales sur demande

- Autres voltages. - Fréquence 60 Hz. - Autre type d'étanchéité.  
- Longueur de câble 20 m. - Avec interrupteur à flotteur fixe (magnétique).



## Construction

Single-impeller submersible drainage pump, with vertical delivery port. **DMR:** with open impeller. Double mechanical shaft seal with interposed oil chamber, to protect against dry-running.

## Applications

For clean water containing solids up to 10 mm grain size. For draining rooms or emptying tanks. Extraction of water from ponds, streams or pits and for rainwater collection. For irrigation purposes.

## Operating conditions

Liquid temperature up to 35° C.  
Maximum immersion depth: 5 m.  
Minimum immersion depth: 205 mm.  
Continuous duty (with submerged motor).

## Motor

2-pole induction motor, 50 Hz (n = 2900 rpm).  
**DMR:** three-phase 230 V ± 10%; three-phase 400 V ± 10%.  
Cable: H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, length 10 m, without plug.  
**DMRM:** single-phase 230 V ± 10%, with float switch and thermal protector. Incorporated capacitor.  
Cable: H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, length 10 m, with plug CEI-UNEL 47166.  
Insulation class F. Protection IP 68 (for continuous immersion)  
Triple impregnation humidity-proof dry winding.  
Constructed in accordance with: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41.

## Materials

Pump casing, Impeller	Cast iron GJL 200 EN 1561
Strainer, Motor jacket	Chrome-nickel steel AISI 304
Jacket cover, Casing cover	Chrome-nickel steel AISI 304
Handle	Polypropylene (with frame in AISI 304)
Shaft	Chrome-nickel steel AISI 304
Mechanical seal: upper	Ceramic alumina/Carbon/NBR
Mechanical seal: lower	Ceramic alumina/Carbon/NBR
Seal lubrication oil	Oil for food/pharmaceutical machinery

## Other features on request

- Other voltages. - Frequency 60 Hz. - Other mechanical seal.  
- Cable length 20 m. - Vertical magnetic float switch.



## Ejecución

Bomba sumergible para achique, con boca de impulsión vertical. **DMR:** con rodete abierto. Cierre mecánico doble en cámara de aceite protegidos contra el funcionamiento en seco.

## Applications

Para aguas limpias con cuerpos sólidos hasta un diámetro de 10 mm. Para el vaciado de locales inundados o tanques. Para sacar el agua de pantanos, fosas, pozos para la recogida de aguas pluviales. para irrigación.

## Operating conditions

Temperatura del líquido hasta 35° C.  
Profundidad de inmersión máxima: 5 m.  
Profundidad de inmersión mínima: 205 mm.  
Servicio continuo (con el motor sumergido).

## Motor

Motor a inducción 2 polos, 50 Hz (n = 2900 1/min).  
**DMR:** trifásico 230 V ± 10%; trifásico 400 V ± 10%.  
Cable: H07RN-F, 4G1 mm<sup>2</sup>, longitud 10 m, sin clavija.  
**DMRM:** monofásico 230 V ± 10%. Con interruptor de nivel y protector térmico. Con condensador incorporado.  
Cable: H07RN-F, 3G1 mm<sup>2</sup>, longitud 10 m, con clavija CEI-UNEL 47166.  
Aislamiento clase F. Protección ip 68 (para inmersión continua).  
Bobinado en seco con triple impregnación resistente a la humedad.  
Ejecución según: EN 60034-1; EN 60335-1, EN 60335-2-41..

## Materials

Cuerpo bomba, Rodete	Cast iron GJL 200 EN 1561
Filtro de asp. Camisa motor	Acero AISI 304
Tapa camisa, Tapa del cuerpo	Acero AISI 304
Asa transporte	Polipropileno (con un núcleo de AISI 304)
Eje	Acero AISI 304
Sello mecánico: superior	Cerámica alúmina/Carbón/NBR
Sello mecánico: inferior	Cerámica alúmina/Carbón/NBR
Seal lubrication oil	Oil for food/pharmaceutical machinery

## Otras ejecuciones bajo demanda

- Otras tensiones. - Frecuencia 60 Hz. - Otro sello mecánico.  
- Longitud cable 20 m. - Con interruptor de nivel fijo (magnético).

# DMR

POMPE SOMMERSIBILI  
SUBMERSIBLE PUMPS  
POMPES SUBMERSIBLES  
BOMBAS SUMERGIBLES

50 Hz - n ≈ 2900 rpm

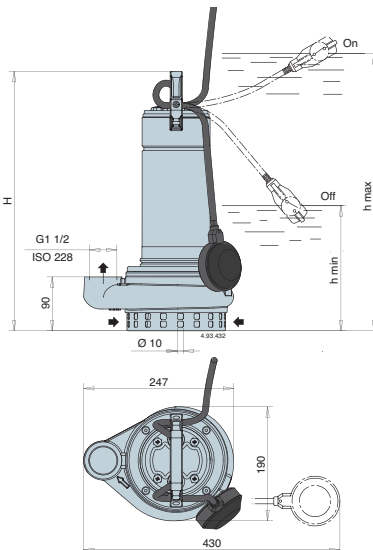
3~	230V 400V		1~	Condensatore Capacitor Condensateur Condensador			P <sub>1</sub> kW	MOTORE MOTOR MOTEUR P <sub>2</sub> kW HP		Q m <sup>3</sup> /h l/min	PORTATA - DELIVERY - DEBIT - CAUDAL									
	A	A		A	µf	Vc		µf	HP		0	3	6	9	12	15	18	21	24	27
DMR 10-10	2	1,2	DMRM 10-10	3,1	12,5	450	0,7	0,45	0,6	10	9,5	8,8	8	6,7	5	3	-	-	-	-
DMR 10-12	2,4	1,4	DMRM 10-12	3,6	16	450	1	0,55	0,75	12	11,6	11	10,2	9	7,5	5,5	3,2	-	-	-
DMR 10-14	2,8	1,6	DMRM 10-14	4,6	16	450	1	0,75	1	14	13,5	12,8	12	10,8	9,3	7,5	5,5	3	-	-
DMR 10-16	4	2,3	DMRM 10-16	6	25	450	1,3	0,9	1,2	16	15,5	15	14,2	13,2	11,8	10,2	8	5,5	2,3	-
DMR 10-18	4,8	2,8	DMRM 10-18	8	30	450	1,7	1,1	1,5	18	17,5	17	16,2	15	13,7	11,8	9	7	4,3	1,5
DMR 10-20	6,6	3,8						1,5	2	20	19,5	18,8	18	16,8	15,2	13,2	10,8	8,4	5,7	3

P<sub>1</sub> Massima potenza assorbita.  
Max. power input.  
Max. Leistungsaufnahme.  
Max. puissance absorbée.  
Máx. potencia absorbida.

P<sub>2</sub> Potenza nominale motore.  
Rated motor power output.  
Motornennleistung.  
Puissance nominale moteur.  
Potencia nominal del motor.

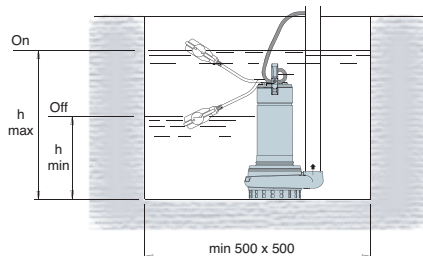
Densità  
Density  
Dichte  
Densité  
Densidad  $\rho = 1000 \text{ kg/m}^3$ .

Viscosità cinematica  
Kinematic viscosity  
Kinematische Zähigkeit  
Viscosité cinématique  
Viscosidad cinemática  $\nu = \text{max } 20 \text{ mm}^2/\text{sec}$ .

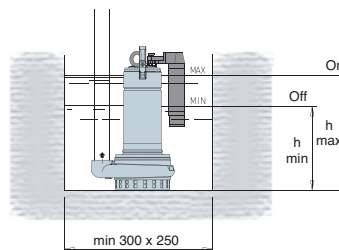


TIPO TYPE TYPE	mm			kg	
	H	h max	h min	DMR	DMRM
DMR(M) 10-10	390	465	205	14	15
DMR(M) 10-12	405	480	220	14,5	15,5
DMR(M) 10-14	405	480	220	14,5	15,5
DMR(M) 10-16	430	525	245	16	18
DMR(M) 10-18	450	545	265	17,5	19
DMR 10-20	450	545	265	19	-

Con interruttore a galleggiante fisso (magnetico)  
Vertical magnetic float switch  
Avec interrupteur à flotteur fixe (magnétique)  
Con interruptor de nivel fijo (magnético).



TIPO TYPE TYPE	mm	
	h min	h max
DMR(M) 10-10	205	465
DMR(M) 10-12	220	480
DMR(M) 10-14	220	480
DMR(M) 10-16	245	525
DMR(M) 10-18	265	545
DMR 10-20	265	545

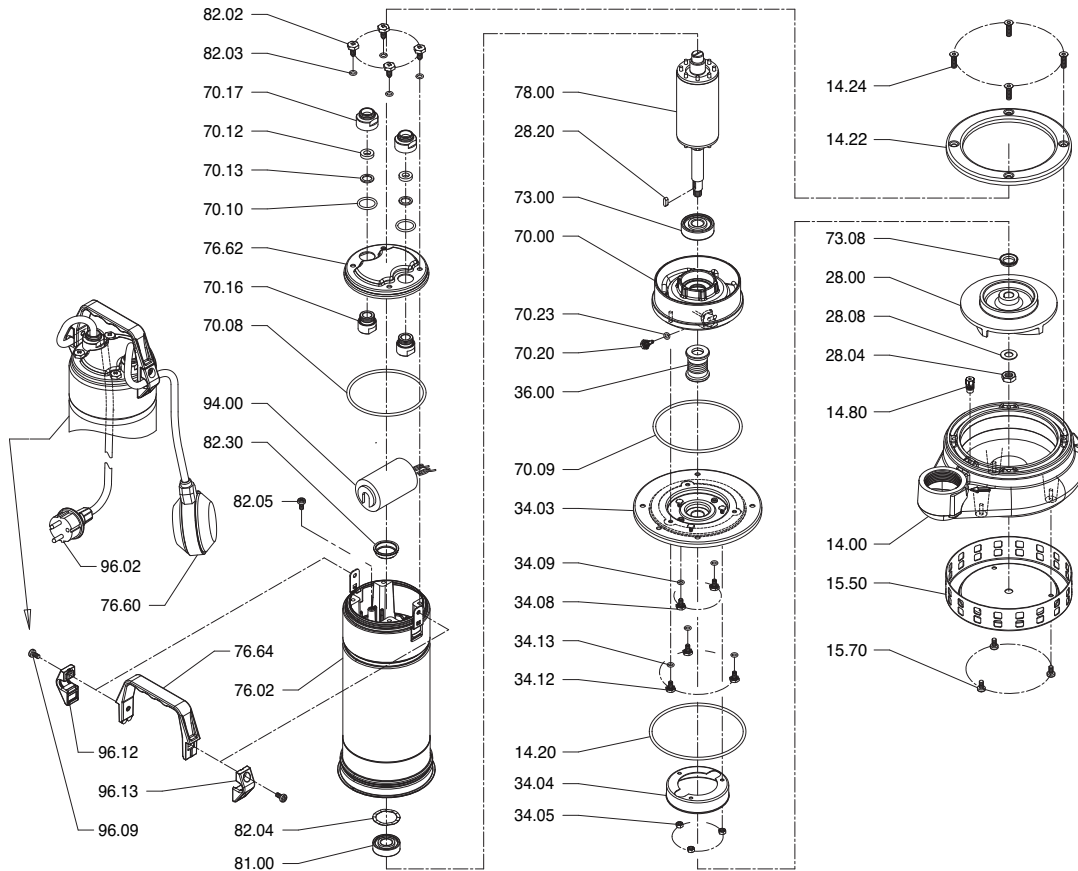


TIPO TYPE TYPE	mm	
	h min	h max
DMRM 10-10 GF	225	315
DMRM 10-12 GF	240	330
DMRM 10-14 GF	240	330
DMRM 10-16 GF	265	355
DMRM 10-18 GF	285	375

# DMR

**POMPE SOMMERSIBILI  
SUBMERSIBLE PUMPS  
POMPES SUBMERSIBLES  
BOMBAS SUMERGIBLES**

**50 Hz - n ≈ 2900 rpm**



**Italiano**

Nr.	Denominazione
14.00	Corpo pompa
14.02	Camicia esterna
14.20	Guarnizione corpo
14.24	Vite
15.50	Filtro
15.60	Vite
15.70	Vite
28.00	Girante
28.04	Dado bloccaggio girante
28.08	Rosetta
34.03	Coperchio camera olio
34.08	Tappo
34.09	O-ring tappo
36.00	Tenuta meccanica
36.54	Bussola distanziatrice
40.00	Anello di tenuta radiale
64.08	Anello di sicurezza
64.12	Anello di spallamento
64.14	Bussola distanziatrice
70.00	Coperchio motore lato pompa
70.08	O-ring
70.09	O-ring
70.10	O-ring
70.11	Anello del pressacavo
70.12	Anello del pressacavo
70.13	Rondella
70.16	Manicotto pressacavo
70.17	Ghiera di pressione
73.00	Cuscinetto lato pompa
74.18	Vite
76.02	Camicia motore completa
76.60	Galleggiante
76.62	Coperchio camicia
76.64	Maniglia
76.68	O-ring
78.00	Albero con pacco rotore
81.00	Cuscinetto
82.02	Vite
82.03	O-ring
82.04	Molla di compensazione
82.05	Vite
94.00	Condensatore
96.09	Vite
96.12	Blocca cavo
96.13	Blocca cavo

**English**

Nr.	Designation
14.00	Pump casing
14.02	External jacket
14.20	Casing gasket
14.24	Screw
15.50	Strainer
15.60	Screw
15.70	Screw
28.00	Impeller
28.04	Impeller nut
28.08	Washer
34.03	Oil chamber cover
34.08	Plug
34.09	O-ring for plug
36.00	Mechanical seal
36.54	Spacer sleeve
40.00	Radial shaft seal
64.08	Shaft sleeve
64.12	O-ring for shaft sleeve
64.14	Lower spacer sleeve
70.00	Motor cover, pump side
70.08	O-ring
70.09	O-ring
70.10	O-ring
70.11	Cable gland ring
70.12	Cable gland ring
70.13	Washer
70.16	Cable gland
70.17	Lock ring
73.00	Pump side bearing
74.18	Screw
76.02	Kit, motor jacket
76.60	Float switch
76.62	Jacket cover
76.64	Handle
76.68	O-ring
78.00	Shaft with rotor packet
81.00	Bearing
82.02	Screw
82.03	O-ring
82.04	Compensating spring
82.05	Screw (1)
94.00	Capacitor
96.09	Screw
96.12	Cable fastener
96.13	Cable fastener

**Français**

Nr.	Description
14.00	Corps de pompe
14.02	Chemise extérieure
14.20	Joint du corps de pompe
14.24	Vis
15.50	Filtre
15.60	Vis
15.70	Vis
28.00	Roue
28.04	Ecrou de blocage de roue
28.08	Rondelle
34.03	Couvercle chambre d'huile
34.08	Bouchon
34.09	Joint torique bouchon
36.00	Garniture mécanique
36.54	Entretoise
40.00	Joint à lèvres
64.08	Chemise d'arbre
64.12	Joint torique pour chemise
64.14	Entretoise inférieure
70.00	Fond de moteur, côté pompe
70.08	Joint torique
70.09	Joint torique
70.10	Joint torique
70.11	Bague du câble
70.12	Bague du câble
70.13	Rondelle
70.16	Bague de serrage de câble
70.17	Collier de serrage
73.00	Roulement à billes, côté pompe
74.18	Vis
76.02	Ensemble carcasse moteur
76.60	Interrupteur à flotteur
76.62	Couvercle chemise
76.64	Poignée
76.68	Joint torique
78.00	Arbre-rotor
81.00	Roulement à billes
82.02	Vis
82.03	Joint torique
82.04	Rondelle de compensation
82.05	Vis
94.00	Condensateur
96.09	Vis
96.12	Pièce de fixation câble
96.13	Pièce de fixation câble

**Español**

Nr.	Denominación
14.00	Cuerpo bomba
14.02	Camisa bomba
14.20	Junta cuerpo bomba
14.24	Tornillo
15.50	Filtro
15.60	Tornillo
15.70	Tornillo
28.00	Rodete
28.04	Tuerca fijación rodete
28.08	Arandela fijación
34.03	Tapa cámara de aceite
34.08	Tapón
34.09	Junta tórica tapón
36.00	Sello mecánico
36.54	Manguito distanciadador
40.00	Anillo de cierre radial
64.08	Camisa del eje
64.12	Junta tórica para la camisa
64.14	Manguito distanciadador inferior
70.00	Tapa motor lado bomba
70.08	Junta tórica
70.09	Junta tórica
70.10	Junta tórica
70.11	Anillo del pasacable
70.12	Anillo del pasacable
70.13	Arandela fijación
70.16	Manguito prensacable
70.17	Anillo de presión
73.00	Cojinete lado bomba
74.18	Tornillo
76.02	Camisa motor completa
76.60	Nivostato
76.62	Tapa de la camisa motor
76.64	Asa transporte
76.68	Junta tórica
78.00	Eje con rotor
81.00	Cojinete
82.02	Tornillo
82.03	Junta tórica
82.04	Muelle de compensación
82.05	Tornillo
94.00	Condensador
96.09	Tornillo
96.12	Bloca cable
96.13	Bloca cable